

よりそう

Side by Side



No.22.23

Editor
Mizuno

Under This Big Wide Sky (A Prayer for Recovery)

The clock hands have stopped
As if keeping the memories of that day
I stand still, overwhelmed by the magnitude
Of what they have lost.

The wind blows around me.

We cannot remove the pain hidden away deep in their hearts.

All we can do is let them know

That we share their sorrow.

*We are here for you

We who grew up there in the North just like you

You are not alone, we are all connected

Under this big wide sky

This isn't the same story from the past

It isn't the same story from far away

The wind blows sadly through this northern town

Where so many souls now sleep

Times are tough

Times are harsh

We are fallen on hard times

But we are sending out this song

To those of you who live on

We are here for you

We who love the North just like you

You are not alone, we are all connected

We believe in you

Under this big wide sky

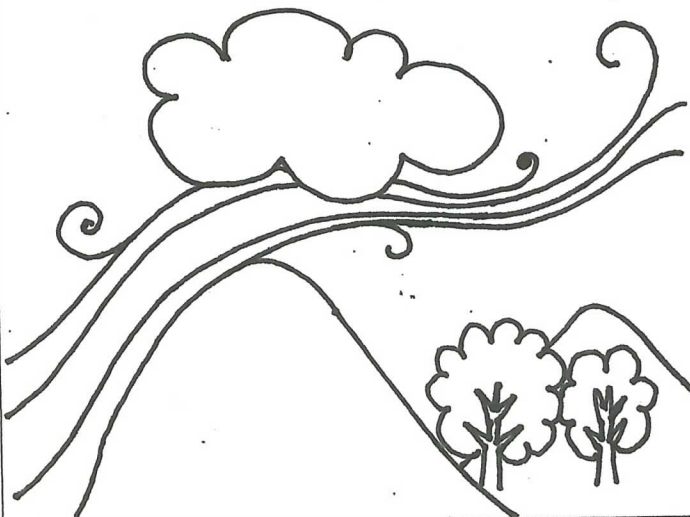
*Refrain

Under the same big wide sky



United in song

Nagomi Chiba, who has been visiting the disaster areas since late March, visited here for the recording of a charity CD. It is a song inspired by the innermost stories of many people he has met. He said, 'many people in the disaster areas feel guilty to be alive. Each of us irreplaceable. You are not alone. We are united. I want to spread the message through music to the disaster victims, volunteers and people not only in Japan but also all around the world. I want to sing the song together with as many as possible.' He adds, 'I want to send this song out like a flower, to bloom in many different places.' May there are filled with plenty of flowers.



よりそう

Side by Side



No. 22.23

Editor
Mizuno

編集担当者

Konno, Tsutsui, Hoshino, Yoshida, Mizuno



Feel so nice ♡

The Miracle of the Foot Bath

The work of the foot bath group mends the body and soul. The volunteers of the footbath group are waiting to care for those who had been affected by the disaster. The characteristics of Iwate are shown through the natives and they know that they are not the only ones suffering. There are many others who are less fortunate. Even if they are tired or haven't had a good night's sleep, they do not show it on the outside because the people are concerned about others.

The foot bath squad prepares a foot bath and gives hand messages while conversing with the disaster victims in hopes to hear one's deep feelings and thoughts. The other day, one of the disaster victims who experienced a foot bath shared that his tools were washed away. If he had his tools, he could build a house, but to replace the tools, it would cost around 300,000 yen. Upon hearing these words and discussing it with Magokoro Net someone willing to donate tools and send it to the carpenter. From the works of the foot bath squad, an amazing miracle occurred.

ASHIYU♡TAI

"Staying On" SYNDROME

Volunteering is rewarding work, + some find it difficult to leave. The longer you stay, the stronger your sense of responsibility. You plan on just a week, but then you get comfortable + extend your stay. You're needed! You're contributing to society! Thinking you've discovered your true purpose in life, you forget about your job, your studies... Does this describe you or someone you know? If you know someone with this problem, give them a gentle nudge in the right direction.



NOTICE

- * Please do not disturb those who are sleeping from 10 p.m. to 6 a.m. even the crackling of plastic bags and whispering conversations are noisy when trying to sleep.
- * Please make sure to separate the trash carefully; it's volunteers like you who must deal with the garbage!
- * Are you being careful to be considerate while engaged in volunteer activities? Remember the reason you came!

weather

temperature

chance of rain